

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN CHỢ MỚI
TỈNH BẮC KẠN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 32/2021/HS-ST

Ngày 28 - 7 - 2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CHỢ MỚI, TỈNH BẮC KẠN

- T1 phân xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lê Thị Hiền.

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Bà Bùi Thị Kim Thu.

2. Ông Phạm Văn Ngọ.

- **Thư ký phiên tòa:** Bà Lưu Thị Quỳnh - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Chợ Mới, tỉnh Bắc Kạn.

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Chợ Mới, tỉnh Bắc Kạn tham gia phiên tòa:** Bà Âu Thị Hồng Nhung - Kiểm sát viên.

Trong ngày 28 tháng 7 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Chợ Mới, tỉnh Bắc Kạn, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 35/2021/HSST, ngày 08 tháng 6 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 38/2021/QĐXXST-HS ngày 16 tháng 7 năm 2021 đối với bị cáo:

Trần M3 H - Sinh ngày: 02/10/1987; Nơi ĐKKHKT và chỗ ở hiện nay: Xóm LL, xã YL, huyện PL, tỉnh Thái Nguyên; Dân tộc: Kinh; Quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Con ông Trần Trung T1 và bà Hoàng Thị T6; Bị cáo có vợ là Ninh Thị L4 và có 01 con sinh năm 2015; Tiền sự: Không; Tiền án: 02 tiền án, cụ thể:

+ Ngày 24/8/2015, bị Tòa án nhân dân huyện PL, tỉnh Thái Nguyên xử phạt 09 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 18 tháng về tội “*Trộm cắp tài sản*”, ngày 24/02/2017 chấp hành xong thời gian thử thách của án treo.

+ Ngày 23/4/2018, bị Tòa án nhân dân huyện PL, tỉnh Thái Nguyên xử phạt 18 tháng tù về tội “*Trộm cắp tài sản*” với tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự tái phạm. Ngày 27/3/2019, chấp hành xong hình phạt tù.

Các lần phạm tội này của bị cáo đều chưa được xóa án tích.

Bị cáo bị bắt theo quyết định truy nã từ ngày 13/01/2021 và bị tạm giữ, tạm giam từ đó cho đến nay, có mặt tại phiên tòa.

*** Bị hại:**

- Dương Thị M3, sinh năm 1991.

Nghề nghiệp: Làm ruộng. Vắng mặt tại phiên tòa, có đơn xin xét xử vắng mặt.

- Triệu Thị L8, sinh năm 1964.

Nghề nghiệp: Làm ruộng. Vắng mặt tại phiên tòa, có đơn xin xét xử vắng mặt.

Đều có địa chỉ: Thôn ĐL, xã QC, huyện CM, tỉnh Bắc Kạn.

*** Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:**

- **Chương Thị L8**, sinh năm 1962.

Nghề nghiệp: Lao động tự do. Vắng mặt tại phiên tòa, có đơn xin xét xử vắng mặt.

- Trần Huy C8, sinh năm 1962.

Nghề nghiệp: Lao động tự do. Vắng mặt tại phiên tòa, có đơn xin xét xử vắng mặt.

Đều có địa chỉ: Xóm Đ8, xã DD, huyện PL, tỉnh Thái Nguyên.

*** Người làm chứng:**

- Triệu Nguyên M3, sinh năm 1987. Vắng mặt không có lý do.

- Phạm Văn L6, sinh năm 1981. Vắng mặt không có lý do.

Đều có địa chỉ: Thôn ĐL, xã QC, huyện CM, tỉnh Bắc Kạn.

- Triệu Thị T8, sinh năm 1989. Vắng mặt không có lý do.

Địa chỉ: Xóm KN, xã YĐ, huyện PL, tỉnh Thái Nguyên.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào tháng 9 năm 2019, Trần M3 H được thuê phát cây thuộc khu vực đồi Cướm, thôn ĐL, xã QC, huyện Chợ Mới, tỉnh Bắc Kạn. H ăn, ở luôn tại lán được dựng tại khu vực đồi Cướm. Khoảng 08 giờ ngày 30/9/2019, sau khi ăn sáng xong, H đi từ khu vực đồi Cướm theo đường mòn ra hướng đường BOT Thái Nguyên - Chợ Mới để về nhà, khi đó H mang theo 01 ba lô màu xanh đen. Trên đường đi, H gặp 01 người phụ nữ (bà Triệu Thị L8) đi hướng ngược chiều với mình, H đi được một đoạn T6 nhìn thấy một số bao tải dưa màu đỏ cam, bên trong chứa thóc để rải rác ở ven đường mòn phía bên tay phải theo chiều di chuyển không có ai trông coi. Khi đi đến vị trí bao thóc cuối cùng, H quan sát thấy tại phía bên trái đường cách vị trí bao thóc khoảng 10m có dựng một số xe mô tô không có người trông coi, trong đó có 01 xe mô tô nhãn hiệu ESPERO, màu sơn đen, BKS 97B1-599.88 (là xe của chị Dương Thị M3), bản thân H biết chiếc xe này không cần chìa khóa vẫn khởi động nổi được nên H đã nảy sinh ý định trộm cắp 01 bao thóc và xe mô tô trên, mục đích để bán lấy tiền tiêu xài cá nhân. H vác 01 bao tải màu đỏ cam chứa gần đầy thóc khang dân đã phơi khô, miệng bao buộc bằng lạt, có khối lượng khoảng 40kg (của bà Triệu Thị L8) lên vai rồi đi đến gần xe mô tô trên đặt bao thóc lên phần yên phía sau xe mô tô rồi điều khiển xe thả trôi theo đoạn dốc của con đường hướng ra đường BOT Thái Nguyên -

Chợ Mới đi được khoảng 100m T6 cài số cho xe nổ máy. Quá trình H di chuyển có Triệu Nguyên M3 và Triệu Thị T8 nhìn thấy. H đi gần đến đường BOT T6 bao thóc bị rơi vãi ra ngoài đường, H dừng xe và xuống buộc lại bao thóc, số thóc bị rơi vãi H không lấy lại. Sau khi buộc lại bao thóc, H đặt ba lô và bao thóc lên phía trên bình xăng rồi tiếp tục điều khiển xe theo đường BOT đi về hướng tỉnh Thái nguyên, khi đó H gặp một số người dân đang sửa đường, trong đó có Phạm Văn L6, nên đã nhanh chóng điều khiển xe mô tô tẩu thoát. Khi đến khu vực xã Tức Tranh, huyện PL, tỉnh Thái Nguyên, H bán bao thóc trên cho một người phụ nữ không quen biết với giá 235.000đ (hai trăm ba mươi lăm nghìn đồng). Sau khi bán thóc, H tiếp tục điều khiển xe mô tô theo hướng thị trấn Đu, huyện PL, tỉnh Thái Nguyên, trên đường đi, H đã tháo biển kiểm soát của chiếc xe cất giấu tại đầu cầu Làng Cọ, thuộc xóm Làng Cọ, xã DD, huyện PL, tỉnh Thái Nguyên. Đến 20 giờ cùng ngày, H điều khiển xe mô tô đến cửa hàng thu mua sắt vụn của vợ chồng chị Chương Thị L8 và anh Trần Huy C8 tại xóm Đ8, xã DD, huyện PL, tỉnh Thái Nguyên và bán chiếc xe mô tô này cho chị L8 với giá 400.000đ (bốn trăm nghìn đồng). Khi bán xe, H nói với chị L8 *“chiếc xe này là của bố cháu, giấy tờ bố cháu giữ, cháu đang nằm viện không có tiền nên cháu bán cho cô chú cái xe này 400.000 đồng, mấy hôm nữa cháu đến chuộc lại”*. Số tiền bán xe mô tô và thóc H đã tiêu dùng cá nhân hết. Cùng ngày, Triệu Thị L8 và Dương Thị M3 trình báo Công an xã QC biết về số tài sản bị mất, sau đó Công an huyện Chợ Mới thụ lý giải quyết sự việc.

Ngày 06/10/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Chợ Mới đã tạm giữ 01 xe mô tô nhãn hiệu ESPERO, màu sơn đen không gắn biển kiểm soát có số khung RPEXCE9PEGA008279, số máy VDEJQ152FMJ008279 do ông Trần Huy C8 giao nộp và 01 bảng số xe mô tô mang BKS 97B1-599.88 do Trần M3 H giao nộp.

Quá trình điều tra không thu giữ được bao thóc mà H đã lấy trộm và bán đi.

Tại Kết luận định giá tài sản số: 51/KL-HĐĐG ngày 16/10/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện Chợ Mới, tỉnh Bắc Kạn đã kết luận tại thời điểm bị chiếm đoạt xe mô tô BKS 97B1-599.88 có giá trị là 2.150.000đồng; 01 bao thóc Khang dân 40kg có giá trị là 280.000 đồng, tổng giá trị là 2.430.000 đồng.

Quá trình điều tra bị cáo bỏ trốn khỏi địa phương, Cơ quan Cảnh sát điều tra ra quyết định truy nã, đến ngày 13/01/2021 T6 bắt được bị cáo.

Vật chứng, tài sản tạm giữ của vụ án: 01 xe mô tô nhãn hiệu ESPERO có số khung RPEXCE9PEGA008279, số máy VDEJQ152FMJ008279 ; 01 bảng số BKS 97B-599.88; 01 điện thoại di động đen trắng nhãn hiệu Masstel, 01 sim số 0913982331; 01 giấy phép lái xe số 190136011019 mang tên Trần M3 H.

Ngày 14/11/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra đã trả lại cho chủ sở hữu là chị Dương Thị M3 01 xe mô tô nhãn hiệu ESPERO và 01 bảng số BKS 97B1-599.88. Các tài sản còn lại đang được bảo quản theo quy định.

Về trách nhiệm dân sự: Bị hại Dương Thị M3, Triệu Thị L8 và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan Chương Thị L8, Trần Huy C8 không yêu cầu Trần M3 H phải bồi thường gì.

Tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa, Trần M3 H T1 khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình về thời gian, địa điểm, đặc điểm tài sản trộm cắp, số tiền có được từ việc bán tài sản do trộm cắp mà có. H khai nhận số thóc H trộm cắp được là 01 bao, loại bao tải dứa màu đỏ cam, khoảng 40 kg, trên đường vận chuyển T6 bị rơi vãi một ít, số còn lại khi bán cân được 36 kg và được 235.000đ (hai trăm ba mươi lăm nghìn đồng).

Tại phiên tòa sơ thẩm, đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quyết định truy tố tại bản cáo trạng số 20/CT - VKSCM ngày 07/6/2021 truy tố bị cáo Trần M3 H về tội “Trộm cắp tài sản” theo điểm g khoản 2 Điều 173 Bộ luật Hình sự và tại bản luận tội của kiểm sát viên tại phiên tòa đề nghị Tòa án xem xét, cụ thể như sau:

- Đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố: Trần M3 H phạm tội “*Trộm cắp tài sản*”.

- Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm g khoản 2 Điều 173; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017. Xử phạt: Bị cáo Trần M3 H từ 30 đến 36 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 13/01/2021.

- Đề nghị Hội đồng xét xử: Áp dụng Điều 47/BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Điều 106/BLTTHS: Trả lại cho Trần M3 H 01 giấy phép lái xe số 190136011019 mang tên Trần M3 H; Tạm giữ để đảm bảo thi hành án 01 điện thoại di động đen trắng nhãn hiệu Masstel cũ, đã qua sử dụng; Tịch thu, tiêu hủy 01 sim số 0913982331.

- Về án phí: Đề nghị Hội đồng xem xét, quyết định theo quy định của pháp luật

Bị cáo H nói lời sau cùng, có ý kiến mong Tòa án xem xét cho bị cáo được hưởng mức án thấp nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Chợ Mới, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Chợ Mới, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố

tụng, người tiến hành tố tụng. Các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên toà, bị cáo Trần M3 H đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai của bị cáo phù hợp với các chứng cứ có trong hồ sơ vụ án. Như vậy có đủ cơ sở kết luận: Vào khoảng 08 giờ 30 phút ngày 30/9/2019, tại đường mòn lên đồi Cướm thuộc địa phận thôn ĐL, xã QC, huyện Chợ Mới, tỉnh Bắc Kạn, Trần M3 H đã có hành vi lén lút trộm cắp tài sản là 01 bao thóc Khang Dân đã phơi khô, có khối lượng 40kg của bà Triệu Thị L8 và 01 xe mô tô nhãn hiệu ESPERO, màu sơn đen, BKS 97B1-599.88 của gia đình chị Dương Thị M3. Qua định giá xác định tại thời điểm bị chiếm đoạt 01 bao thóc Khang Dân có giá trị là 280.000 đồng, xe mô tô BKS 97B1-599.88 có giá trị là 2.150.000 đồng, tổng giá trị tài sản mà H trộm cắp được là 2.430.000 đồng.

[3] Tuy giá trị tài sản mà Trần M3 H trộm cắp được dưới năm mươi triệu đồng nhưng trước đó, ngày 24/8/2015 bị cáo bị Tòa án nhân dân huyện PL, tỉnh Thái Nguyên xử phạt 09 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 18 tháng về tội "*Trộm cắp tài sản*", ngày 24/02/2017 chấp hành xong thời gian thử thách của án treo. Nhưng đến các ngày 28/7/2017, 08/8/2017 và 07/9/2017 H lại thực hiện hành vi trộm cắp tài sản và tại bản án số 15/2018/HS-ST ngày 23/4/2018 của Tòa án nhân dân huyện PL, tỉnh Thái Nguyên xử phạt 18 tháng tù về tội "*Trộm cắp tài sản*" với tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự tái phạm. Ngày 27/3/2019, H chấp hành xong hình phạt tù. Tính đến ngày phạm tội lần này (30/9/2019) H chưa được xóa án tích của cả hai bản án trên. Do vậy, theo quy định tại điểm b khoản 2 Điều 53 của Bộ luật Hình sự 2015, sửa đổi bổ sung 2017 T6 lần phạm tội này của H là tái phạm nguy hiểm. "Tái phạm nguy hiểm" là tình tiết định khung của tội "Trộm cắp tài sản" được quy định tại điểm g khoản 2 Điều 173 Bộ luật Hình sự.

Điều luật có nội dung:

"1. Người nào trộm cắp tài sản của người khác trị giá từ hai triệu đồng đến dưới năm mươi triệu đồng..., T6 bị phạt cải tạo không giam giữ đến ba năm hoặc phạt tù từ sáu tháng đến ba năm:

...

2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, T6 bị phạt tù từ 02 năm đến 07 năm:

a) ...

g) Tái phạm nguy hiểm.

..... "

[4] Xét về nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo: Bị cáo có nhân thân xấu, bị Tòa án nhân dân huyện PL, tỉnh Thái Nguyên xét xử 02 lần về tội "*Trộm cắp tài sản*" vào năm 2015 và 2018. Bị cáo không phải

chịu tình tiết tăng nặng. Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo có thái độ T1 khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Vì vậy bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017. Bị cáo có ông nội là Trần Xuân Hồi và bà nội là Đào Thị Tích được Nhà nước tặng Huân chương kháng chiến chống Mỹ hạng ba; Từ năm 2007 đến tháng 01/2009, bị cáo đi nghĩa vụ quân sự và đóng quân tại Lữ đoàn 45 có địa chỉ tại thôn Đoàn Kết, xã Cổ Đông, thị xã Sơn Tây, T1 phố Hà Nội. Do vậy bị cáo còn được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017.

[5] Xét hành vi của bị cáo là hành vi nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến tài sản của người khác được pháp luật bảo vệ, gây mất trật tự trị an tại địa phương. Sau khi xem xét nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo. Xét thấy, bị cáo là thanh niên, có sức khỏe nhưng lười lao động, lại đua đòi ăn chơi, mắc vào tệ nạn xã hội (bị cáo nghiện ma túy) nên đã nhiều lần có hành vi trộm cắp tài sản. Hội đồng xét xử xét thấy cần cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian nhất định để giáo dục, cải tạo bị cáo trở T1 người có ích và đề phòng ngừa C8 cho xã hội.

[7] Vật chứng của vụ án: 01 xe mô tô nhãn hiệu ESPERO có số khung RPEXCE9PEGA008279, số máy VDEJQ152FMJ008279; 01 bảng số BKS 97B-599.88; 01 điện thoại di động đen trắng nhãn hiệu Masstel, 01 sim số 0913982331; 01 giấy phép lái xe số 190136011019 mang tên Trần M3 H.

Ngày 14/11/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra đã trả lại cho chủ sở hữu là chị Dương Thị M3 01 xe mô tô nhãn hiệu ESPERO và 01 bảng số BKS 97B1-599.88. Hội đồng xét xử xét thấy là phù hợp với quy định của pháp luật.

01 điện thoại di động đen trắng nhãn hiệu Masstel của Trần M3 H tuy không liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo nhưng Hội đồng xét xử xét thấy cần tạm giữ để đảm bảo thi hành án.

01 sim số 0913982331 của Trần M3 H tuy không liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo, tại phiên tòa, bị cáo không yêu cầu được lấy lại. Hội đồng xét xử xét thấy không còn giá trị, giá trị sử dụng, cần tịch thu tiêu hủy.

01 giấy phép lái xe số 190136011019 mang tên Trần M3 H là giấy tờ cá nhân bị cáo, không liên quan đến hành vi phạm tội, Hội đồng xét xử xét thấy cần trả lại cho bị cáo.

[8] Về trách nhiệm dân sự: Bị hại Dương Thị M3, Triệu Thị L8 và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan Chương Thị L8, Trần Huy C8 không yêu cầu Trần M3 H phải bồi thường gì. Do vậy Hội đồng xét xử không xem xét.

[9] Đối với Chương Thị L8, Trần Huy C8 là người đã mua chiếc xe mà H trộm cắp được của chị M3. Hội đồng xét xử nhận thấy bà L8, ông C8 không biết chiếc xe mô tô trên là tài sản do trộm cắp mà có. Vì vậy, Cơ quan điều tra không

xem xét xử lý đối với bà L8, ông C8, Hội đồng xét xử xét thấy là phù hợp với quy định của pháp luật.

[10] Về hình phạt bổ sung: Xét thấy bị cáo không có tài sản, không có khả năng để thi hành hình phạt bổ sung là phạt tiền nên không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[11] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố: Bị cáo Trần M3 H phạm tội “*Trộm cắp tài sản*”. Áp dụng điểm g khoản 2 Điều 173, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017: Xử phạt bị cáo H 30 (Ba mươi) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 13/01/2021.

2. Về vật chứng: Áp dụng Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Điều 106 Bộ luật Tố tụng Hình sự:

- Tạm giữ để đảm bảo thi hành án 01 điện thoại di động đen trắng nhãn hiệu Masstel cũ, đã qua sử dụng của Trần M3 H;

- Trả lại cho bị cáo 01 giấy phép lái xe số 190136011019 mang tên Trần M3 H.

- Tịch thu tiêu hủy: 01 sim số 0913982331 của Trần M3 H.

(Tình trạng vật chứng theo biên bản giao nhận ngày 08 tháng 6 năm 2021 giữa Công an huyện Chợ Mới và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Chợ Mới).

3. Về án phí: Áp dụng Điều 135, 136 Bộ luật Tố tụng Hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 quy định về án phí: Buộc bị cáo Trần M3 H phải chịu 200.000đ án phí Hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm có mặt bị cáo, báo cho biết có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Vắng mặt bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, báo cho biết có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết hợp lệ./.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bắc Kạn;
- VKSND tỉnh Bắc Kạn;
- VKSND huyện Chợ Mới;
- Công an huyện Chợ Mới;
- Chi cục THADS huyện Chợ Mới;
- Sở Tư pháp tỉnh Bắc Kạn;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Người có QL&NVLQ;
- Lưu: Hồ sơ vụ án; Văn thư.

Đã ký

Lê Thị Hiền

